

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國油氣控股有限公司
SINO OIL AND GAS HOLDINGS LIMITED

(於百慕達註冊成立之有限公司)
(股份代號：702)

公佈

謹此提述國家開發銀行股份有限公司下屬的國銀金融租賃有限公司(「國銀租賃」)及中國油氣控股有限公司(「本公司」)的全資附屬子公司奧瑞安能源國際有限公司於2011年12月23日訂立之融資協議(「融資協議」)。根據融資協議，本集團可按融資協議所載條款獲國銀租賃總額人民幣1,000,000,000元的融資(「該融資」)，該融資額度的提款有效期為兩年，融資使用期限為五年。本集團擬將融資項下所得金額用作三交區塊進行煤層氣開採及生產的用途。

該融資將不僅為開發三交項目提供可靠及充足的資金，並且會大大促進其發展進度和商業化步伐。

投資者請留意，本公佈之刊登乃本公司為著讓公眾人士得悉其最新發展而作出之自願性披露。

承董事會命
中國油氣控股有限公司
主席
戴小兵

香港，2011年12月28日

於本公佈日期，董事會成員包括四位執行董事戴小兵博士、景哈利先生、王自明先生及溫子勳先生；一位非執行董事江少甜先生；及三位獨立非執行董事黃國全先生、黃龍德博士及王延斌博士。